



## Gesuch Gasrückführung bei neuen Benzintankstellen Stufen 1 und 2

### Standort der Anlage

Gemeinde

Strasse

Gebäudeversicherungs-Nr. (Assekuranznummer)

### Eigentümer der Tankstelle

Name

Vorname

Strasse

Postleitzahl / Ort

Telefon / E-Mail

### Betreiber der Tankstelle

Name

Vorname

Strasse

Postleitzahl / Ort

Telefon / E-Mail

### Verantwortliche Installationsfirma

Name

Sachbearbeiter

Strasse

Postleitzahl / Ort

Telefon / E-Mail

### Anzahl Benzinzapfsäulen

Wieviele Benzinzapfsäulen werden installiert?

### Benzinumschlag pro Jahr bzw. geplant

Bleifrei-95-Benzin L / Jahr

Bleifrei-98-Benzin L / Jahr

**Baupläne** (die folgenden Unterlagen sind einzureichen):

- **Situationsplan**, umfassend die Lagerbehälter, den Umschlagplatz inkl. Säulen, die Produkteleitungen, die Gasrückführleitungen und die Druckausgleichsleitungen.
- **Längsprofil (M 1 : 100)**, umfassend die Gasrückführleitungen und die Druckausgleichsleitungen. Für die Gasrückführleitungen müssen das Gefälle und der Innendurchmesser angegeben werden.

### **Lagertanks**

Sind **siphonierte Tanks** vorhanden?

ja                                  nein

**Falls ja:** welche?

Sind **Treibstoffpumpen ausserhalb der Zapfsäulen** vorhanden (Tauch-/ Zentralpumpen)?

ja                                  nein

**Falls ja:** Ist das **Rücklaufrohr als Tauchrohr** ausgeführt?

ja                                  nein

### **Gasrückführung**

#### **Angaben zur Stufe 1 (Ablad)**

Welches System wird verwendet?

**Umstellventil** im Domschacht:

Hersteller

Kennziffer

**Druck-Vakuumventil** in der Druckausgleichsleitung:

Hersteller

Kennziffer

Nenndruck

Nennvakuum

Welcher **Anschlussstutzen** für die Pendelleitung (Trockenkupplung) ist installiert?

Hersteller

Kennziffer

Nennweite

**Angaben zur Stufe 2 (Fahrzeugbetankung)**

Welches **Gaspendelsystem** wird eingesetzt?

Automatische Funktionssicherung  
Produkt

Typ

Selbstregulierendes System\*  
Produkt

Typ

\*Wird von den Kantonen empfohlen (siehe Cercl'Air-Empfehlung)

**Allfällige Bemerkungen**

Die Richtigkeit dieser Angaben bestätigt

Ort und Datum

Der Gesuchsteller (Stempel, Unterschrift)

**Für Fragen und weitere Auskünfte**

Amt für Umwelt  
Aabachstrasse 5, 6300 Zug  
T 041 728 53 70, F 041 728 53 79  
info.afu@zg.ch, www.zg.ch/afu